



UNIVERSIDAD
DE GRANADA



CENTRO DE
LENGUAS
MODERNAS

SPANISH LANGUAGE AND CULTURE COURSE (CLCE)

CULTURE

TRADITIONAL SONG AND SPANISH
SOCIETY: FLAMENCO, FOLKLORE AND
SEPHARDIC SONGS

TRADITIONAL SONG AND SPANISH SOCIETY: FLAMENCO, FOLKLORE AND SEPHARDIC SONGS

GENERAL DESCRIPTION

Through the study of a significant number of songs, articles, and documentary and film material, this course will explore the importance of ancient song in our society. We will pay special attention to the poetic language of the lyrics, we will provide the student with basic tools to deal with this rich material and we will analyze the links between the song and the society that is, at the same time, its origin and its destiny.

Our exploration will be built from the understanding of the song as a cultural object and vehicle of culture, a fundamental part of our sentimental memory and a privileged support to access the knowledge of a society.

CONTENTS

Vondo and flamenco singing

- A vocabulary of its own. Etymologies
- Birth and evolution: when, where, how. The social substratum Primitive oriental traces: Andalusian musical orientalism Basic notions of flamenco history
- The lyrics of flamenco couplets Flamenco versus folklore
- Poetry and singing: cultured poems sung in flamenco The dance

Traditional and popular song

- The folklore. Introduction. Terminology The romances
- The popular lyric
- Traditional and popular song and processes of construction of collective identities: the case of Spain

Sephardic song

- Sepharad, the third diaspora: brief history of the Sephardic Jews Language, literature and song.
- The 20th century and the arrival of the consumer song
- A radical change in the way of conceiving, producing, distributing and performing songs
- The mass song, the end of the traditional one?

METHODOLOGY

METHODOLOGY

All CLM classes follow the integration of skills, student involvement in tasks, group dynamics and pragmatic and socio-cultural value of the topics. The homework should be oriented towards the integration of students in an immersion situation in addition to personal work.

EVALUATION

Readings, attendance and participation: 20%

Exam: 40%

Written work: 40%

BIBLIOGRAPHY

- BORGES, J. L. 1969: *The other, the same*, Buenos Aires, Emecé
- CABALLERO BONALD, J. M. 1988: *Lights and shadows of flamenco*, Seville, Algaida
- FERNÁNDEZ BAÑULS, J. A. and PÉREZ OROZCO, J. M. 1986: *Jeweler of flamenco coplas* (Anthology and study), Seville, Editorials Andaluzas Unidas
- GARCÍA LORCA, F. 1985: *Poema del cante jondo and Romancero Gitano*, Madrid, Cátedra
- 1989: "El cante jondo", in *Obras Completas*, vol. III, Madrid, Aguilar
- 1989: "Architecture of cante jondo", in *Obras Completas*, vol. III, Madrid, Aguilar
- GRANDE, F. 1992: "El flamenco", in *El Sol Magazine*, Madrid, no. 86
- LION, J. J. 2008: *Compass of foreigners*, Granada, Comares / La Vela
- 2011: *Brief selection of flamenco couplets*, Class material
- RANDEL, D. (ed.) 1997: *Harvard Dictionary of Music*, Madrid, Alianza
- ROSALES, L. 2001: "Singing and the Andalusian destiny", in *April*, no. 22, Luxembourg
- VV. AA. 1992: *Memory of Sefarad*, in *El País-Temas de nuestra época*, Madrid, no. 227
- VV. AA. 2011: Selection of flamenco songs, Class material prepared by J. J. LEÓN